



I serpenti dell'Etna

Siete anche nell'habitat dei serpenti! Attenzione, tra loro uno è velenoso: La vipera! E' importante non disturbarla.

Anch'io divento velenosa e do punture pericolose quando vi avvicinate a casa mia, l'alveare.

You are also in the habitat of snakes! Attention: One snake is poisonous: the viper! Important not to disturb it. I also become poisonous and give painful stings when you approach my place.

La vipera (*Vipera aspis*)/ Viper

Il morso è velenoso!

Inferiore agli 80 cm
E' presente dalle aree pianeggianti e calde coperte da alberi fino ad oltre 2500 m di quota, un po' in tutti gli ambienti.

The bite is poisonous!
present in flat and warm areas surrounded by trees and up to 2500m, can be found in every kind of vegetation



©Orchi - Wikimedia Commons

Il biacco (*Hierophis viridiflavus*)/ Green whip snake

Molto aggressivo, ma non velenoso/*aggressive but not poisonous*

Lunghezza: fino a 2 metri/
length of 2mt

Si rifugia volentieri in luoghi caldi e umidi/*take refuge in warm places*

Puoi incontrarli dalla pianura fino a 1400 m di altitudine/
you can encounter them on levels up to 1400m



©Felix Reimann - Wikimedia Commons

Il saettone (*Zamenis longissimus*)/Aesculapian snake

Non velenoso/
non poisonous

Margini dei boschi, boscaglie, radure e prati cespugliati, zone rocciose e pietraie/*Margins of woods, woodlands, clearings and bushy meadows, rocky and stony areas.*

Lunghezza: 140-200 cm
Non è velocissimo/
they are not fast



©Felix Reimann - Wikimedia Commons

I SERPENTI SONO MOLTO SENSIBILI ALLE VIBRAZIONI DEL TERRENO E AI RUMORI! USO IL BASTONE COSI' SI ALLONTANANO!



Alcune piccole regole! / Some small rules

Qui al Brignolo tra i cespugli o vicino le rocce è possibile ci siano alcuni serpenti, soprattutto vipere. Non spaventatevi, le vipere sono utilissime per l'ambiente e...in fondo noi siamo a casa loro!!!

Per evitarle:

- evitate di camminare dove l'erba è alta o accanto alle rocce
- utilizzate un bastone per far rumore
- Non vi sedete sulle pietre
- se vedete uno: allontanatevi e mantenete una distanza di almeno un paio di metri

Se doveste essere morsi non correte, ma dirigetevi verso la strada e chiamate i soccorsi.

Here at Brignolo in the bushes or near the rocks it is possible that there are some snakes, especially vipers. Do not be alarmed, vipers are very useful for the environment and ... after all, we are at their home!

To avoid them:

- avoid walking where the grass is high or next to rocks
- use a stick to make noise
- Don't sit on stones
- If you see one: walk away and keep a distance of at least a couple of meters

If you are bitten, do not run, but head towards the road and call for help.



Deilephila elpenor

Questo non è un serpente! Fa solo finta di essere pericoloso adottando la tecnica della mimetismo. È la sfinge della vite, un bruco che si trova anche in Sicilia.

This is not a snake! It only pretends to be dangerous. It is the caterpillar of the elephant hawk moth, which is also found in Sicily.



I colori di segnalazione sono comuni anche tra i nostri insetti come deterrente. Tutti vogliamo sembrare pericolosi, soprattutto quando dobbiamo difenderci.

Signal colours are also common among our insects as a warning. We all want to be dangerous, especially when we have to defend ourselves.

E noi lo siamo?
Qual è il nostro nome?

Ci si vede spesso volare
In aria, ma secondo voi possono farlo anche i serpenti?

You often see us flying through the air, but can the snakes do the same?

Are we?
What is our name?

